

## Brainstorm scenarios

## POOLS

October 2005

	location	Topic	EFCR	Possible student interview questions:
1	fietsenstalling	<p><i>De gestolen fiets</i></p> <p>Cursiste vraagt hulp bij herkennen fiets</p> <p>De fiets blijkt gestolen</p> <p>Achterop bij een ander gaat ze naar het politiebureau</p>	B2	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ben jij wel eens bestolen?</li> <li>2. Hoe kwam je er achter?</li> <li>3. Heb je aangifte gedaan?</li> <li>4. Heb je je spullen teruggekregen?</li> <li>5. Welke formulieren moest je invullen?</li> </ol>
1	Bike park	<p><i>The stolen bike</i></p> <p>A foreign student asks help when identifying a bike</p> <p>The bike appears to be stolen</p> <p>On the back of her Dutch friend's bike she goes to the police station</p>	B2	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have you ever been robbed/mugged?</li> <li>2. How did you find out?</li> <li>3. Did you report the incident?</li> <li>4. Did you get your property back?</li> <li>5. What kind of forms did you have to fill in?</li> </ol>
		<p><b>Sample Interview:</b></p> <p><b>Hi Anna, kun je me helpen?</b> Hi Anna, can you help me?</p> <p><b>Natuurlijk, Olga, wat is er aan de hand?</b> Of course, Olga, what's the matter?</p> <p><b>Ik heb deze fiets gekocht van een jongen.</b> I have bought this bike from a boy.</p> <p><b>Oh, gefeliciteerd! Nu kun je fietsen naar school!</b> Oh, congratulations! Now you can cycle to school!</p> <p><b>Ja, maar ik vertrouw het niet.</b> Yes, but I don't trust it.</p> <p><b>Waarom niet? Hoeveel heb je betaald?</b> Why not? How much have you paid?</p> <p><b>50 Euro! Dat is wel erg goedkoop, niet?</b> 50 Euro! That's very cheap, isn't it?</p> <p><b>Ja. Denk je dat <u>hij</u> gestolen is?</b> Yes. Do you think <u>it</u> was stolen?</p> <p><b>Ja, dat denk ik wel. Ik durf hem niet te gebruiken.</b> Yes, I think so. I don't dare using it.</p> <p><b>Staat er een postcode in het frame gegraveerd?</b> Has a postcode been engraved into the frame?</p>	A1-A2	<p><b>Interesting cultural points:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dutch people cycle a lot;</li> <li>2. Bicycles are stolen a lot; People steal each other's bikes and do not normally report the theft of their own bike;</li> <li>3. One's postal code is engraved in the frame of one's bike in Holland</li> <li>4. In Dutch you can answer with a short YES or NO, without sounding impolite.</li> <li>5. In Holland many youngsters sit on the back of the bike, with their legs swinging on one side. (Danger!)</li> </ol> <p><b>Interesting language feature:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Hij (he) / it <b>Mijn fiets is mooi; <u>hij</u> is mooi</b> My bike is nice; <u>it</u> is nice</li> </ol>

		<p><b>Ja, 1695 HW</b> Yes, 1695 HW</p> <p><b>Spring maar achterop! We gaan naar de politie!</b> Jump on the back! We're going to the police!</p> <p><b>Gaan we aangifte doen?</b> Are we going to report it?</p> <p><b>Ja.</b> Yes, we are.</p>		
	<b>Location</b>	<b>Topic</b>	<b>Level</b>	<b>Possible student interview questions:</b>
2	tulpenveld	<p><i>Geld verdienen</i> Een gesprek tijdens het tulpenkoppen Over werktijden en geld verdienen Tot de koffiepauze begint</p>	<b>A1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Heb je werk?</li> <li>2. Wat doe je?</li> <li>3. Wat verdien je per uur?</li> <li>4. Wat zijn je werktijden?</li> </ol>
2	Bulb fields	<p><i>Earning money</i> A conversation during bulb topping Working hours and earning money</p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Do you have work?</li> <li>2 What do you do?</li> <li>3 How much do you earn per hour?</li> <li>4. What are your working hours?</li> </ol>
		<p><b>Hallo, ik kom uit Polen.</b> Hi, I'm from Poland.</p> <p><b>Hoe lang werk je hier al?</b> How long have you worked here?</p> <p><b>Ik kom hier al sinds 1987!</b> I've been coming here since 1987!</p> <p><b>Hoeveel verdien je per uur?</b> How much do you earn per hour?</p> <p><b>Ik verdien 5,5 Euri per uur.</b> I earn 5.5 Euros per hour</p>		<p><b>Interesting cultural points</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In Holland people feel uncomfortable when asked about how much they earn, or how much they pay on a mortgage etc.</li> <li>2. Unfortunately, foreigners (e.g. Polish workers) are very often exploited. If they complain, they are fired. These practises are under public scrutiny at the moment.</li> </ol>
		<p><b>Dat is niet erg veel, zeg! Da's erg weinig!</b> Jeeez, that's not much! That's very little!</p> <p><b>Ik weet het, maar ik kan niet klagen.</b> I know, but I can't complain.</p> <p><b>Waarom niet?</b> Why not?</p> <p><b>Anders word ik ontslagen!</b></p>		<p><b>Interesting language points</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In Dutch we use the present tense to indicate <i>Since when / or / For how long</i>:</li> </ol> <p><b>Ik woon hier al 5 jaar</b> Literally: I live here for 5 years.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. In Dutch we use <b>a comma</b> in decimals: (5,5 cm,) (UK: 2.5 cm) and <b>full stops</b> in large</li> </ol>

		<p>Otherwise I'll be fired!  <b>En...ik heb tenminste werk!</b>  And...I have work at least.  <b>OK, veel success met je werk!</b>  OK, lots of luck with your work!  <b>Dank je / bedankt / dank je wel !</b>  Thank you / thanks / thank you</p>		<p>numbers: 30.000 Euro (UK: 30,000).</p>
	<b>Location</b>	<b>Topic</b>	<b>level</b>	<b>Possible student interview questions:</b>
<b>3</b>	Keuken	<p><i>Hutspot maken</i>  Stap voor stap  Ingrediënten en bereidingswijze  Tot de hutspot op tafel staat</p>	<b>A1-A2</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wie kookt er bij jou thuis?</li> <li>2. Wat is je favoriete eten?</li> <li>3. Wat vind je van hutspot?</li> <li>4. Wat eet jij het liefste op een koude winterdag?</li> </ol>
	Kitchen	<p><i>Making "Hutspot".</i>  Step by step recipe:  From ingredient to Hutspot</p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Who does the cooking at your place?</li> <li>2. What is your favourite food?</li> <li>3. Do you like Hutspot?</li> <li>4. What is your favourite meal on cold winter day?</li> </ol>
		<p><b>Ingrediënten:</b> 6 uien, 6 wortels (groot), 8 aardappels, 1 worst (Gelderse rookworst), 0,5 kop melk, 2-4 eetlepels boter, peper, spekjes</p> <p><b>Bereiding :</b> Schil en snij alle groenten en kook in water waaraan zout is toegevoegd. 15 minuter voordat de groenten gaar zijn, voeg de worst toe. Verwijder de worst en meng groenten met melk, boter en peper. Serveer met <u>goed doorgebakken</u> spekjes en de jus van het spek.</p>		<p><b>Interesting cultural points</b>  In Holland people tend to eat rather heavy meals in winter: very popular are:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. erwtensoep (Pea soup)</li> <li>2. hutspot (Carrot and potato mash)</li> <li>3. boerenkool (Green cabbage and potato mash)</li> </ol> <p>Bacon, sausage, (fatty) beef and veal are also popular. Lamb, however, is not.</p>
		<p><b>Ingredients:</b> 6 onions, 6 carrots (large), 8 potatoes, 1 sausage (Gelderse rookworst!) 0.5 cup milk, 2-4 tablespoons butter, pepper, bacon, small cubes.</p> <p><b>Preparation:</b> Peel and cut in small pieces all vegetables and boil together in salted water. Fifteen minutes before vegetables are tender, add sausages. Remove sausages and mash vegetables with milk, butter, and pepper. Served with cubed pieces of bacon <u>well done</u> and bacon drippings.</p>		<p><b>Interesting language points:</b>  Names of ingredients  Advice and recommendations  Amounts and quantities</p>

		<b>Other Examples</b>	<b>EFCR</b>	
4	kaaswinkel	<b>Kaas kopen</b> / <i>buying cheese in Holland</i> Een toerist kan geen keuze maken uit de vele kazen De verkoopster stelt vragen / vertelt over leeftijd en smaak De toerist proeft en maakt een keuze		Kun je drie soorten kaas noemen? Wat is je favoriete kaas? Wat eet jij op je brood? Neem je brood mee naar school / je werk?
5	huiskamer	<b>Gezellig tv kijken</b> / <i>watching telly!</i> In de gids kijken, keuze maken: songfestival op tv Kaasblokjes en chips op tafel Gezellig mee-jureren met vrienden / familie		Wat is je favoriete tv programma? Waar heb je een tv in huis? Waar kijk jij tv? Wat eet je het liefste als je tv kijkt?
6	slaapkamer	<b>Wat trek ik aan?</b> / <i>what am I going to wear?</i> Vriendin adviseert vriendin wat aan te trekken voor een sollicitatiegesprek ze gaan de kledingkast door tot de keuze gemaakt is		Wat is je favoriete kledingsstuk? Wat draag je op school? Wat draag je op je werk? Wat draag je op een sollicitatiegesprek?
7	haven	<b>Aankomst van Sinterklaas</b> / <i>Saint Nicolas 5th December</i>		Vier je Sinterklaas? Wat vraag je? Zet je je schoen nog? Maak je surprises?
8	ijsbaan	<b>Schaatsen</b> / <i>skating</i> Een bedrijfsuitje: schaatsen. Niet iedereen heeft zin of ervaring Een voor- en tegenstander praten tijdens het schaatsen aantrekken		Aan welke sport doe jij? Hoeveel tijd besteed je aan beweging? Kun je schaatsen? Wanneer heb je voor het laatst geschaatst?
9	kantoor	<b>Lang zal ie leven</b> / <i>Happy birthday!</i> De stagiaire is jarig Er zijn slingers en de collega's zingen De stagiaire trakteert op gevulde koeken		Wanneer ben jij jarig? Trakteer je als je jarig bent? Trakteer je ook op je werk? Waar trakteer je op?
10	auto	<b>Roken</b> / <i>smoking not allowed!</i> Een rokende collega krijgt een lift. In de auto mag niet gerookt worden De chauffeur stopte al jaren terug met roken. Gesprek over voor- en nadelen van roken.		Rook jij? Wat is de beste manier om te stoppen? Ben je ooit gestopt? Wat zijn de voordelen van niet (meer) roken?

